



# **OWNER'S MANUAL MANUAL DEL PROPIETARIO MANUAL DO PROPRIETÁRIO**

## **V-C7070CEUQ**

**Bagless vacuum cleaner  
Aspiradora sin bolsas  
Aspirador a vácuo sem saco**



# Table of contents

## Tabla de contenidos

### Índice

<b>Information for your safety</b> .....	3
<b>Información para su seguridad</b> .....	3
<b>Informações para sua segurança</b> .....	3
<b>How to use</b> .....	4
<b>Cómo utilizar</b> .....	4
<b>Como Utilizar</b> .....	4
Assembling cleaner .....	4
Montaje de la aspiradora .....	4
Montar o aspirador .....	4
Elbow tube .....	6
Tubo en codo .....	6
Tubo cotovelo .....	6
Using the cleaning head and Accessory Nozzles .....	7
Uso de la cabeza de limpieza y accesorios .....	7
Utilizar a Cabeça de Limpeza e os Acessórios .....	7
Emptying the dust chamber .....	10
Vaciado del colector de polvo .....	10
Esvaziar a Câmara de Pó .....	10
Operation .....	11
Funcionamiento .....	11
Funcionamento .....	11
Adjusting the power level .....	11
Ajuste de la potencia de succión .....	11
Ajustar o Nível de Sucção .....	11
How to plug in and use .....	11
Cómo enchufar y utilizar .....	11
Como Ligar e Utilizar .....	11
Park-System .....	11
Park-System .....	11
Sistema de Estacionamento .....	11
Cleaning the motor filter / Air Cleaner .....	12
Limpieza del filtro del motor/filtro de aire .....	12
Limpar o Filtro do Motor / Filtro de ar .....	12
Cleaning the dust chamber .....	13
Limpieza del colector de polvo .....	13
Limpar a Câmara de Pó .....	13
Cleaning the exhaust filter .....	13
Limpieza del filtro del extractor .....	13
Limpar o Filtro de Exaustão .....	13
What to do if your appliance does not work .....	14
Qué hacer si su aparato no funciona .....	14
O que fazer se o seu aparelho não funcionar .....	14
What to do when the suction performance reduces? .....	14
Qué hacer cuando la potencia de succión disminuye .....	14
O que fazer se o desempenho de sucção diminuir? .....	14

# Information for your safety

## Información para su seguridad

## Informações para Sua Segurança

Please read all the following information, which contains important instructions for the safety, the use and the maintenance of the appliance. This appliance complies with the following EC Directives: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Low Voltage Directive-89/336EEC -EMC Directive.

- Never allow children to use the appliance unsupervised.
- Do not use the appliance if the mains lead is damaged or faulty.
- If the mains lead is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.
- Always switch the vacuum cleaner off before:
  - Emptying the dust chamber.
  - Cleaning or changing the filters.
- Do not vacuum flammable or explosive substances (liquids or gases).
- Do not vacuum hot ash, embers etc. nor sharp objects.
- Do not vacuum water or other liquids.
- When you vacuum with an attachment appliance that has a rotating brush roller:
  - Do not reach into the running brush roller.

### Important for users in the UK.

The wires in the mains lead of this appliance are coloured in accordance with the following code:

**BLUE-neutral** **BROWN - live**

### VERY IMPORTANT:

Neither wire is to be connected to the earth terminal of a 3 pin plug. If a 13 amp plug is fitted, fit a 13 amp **BS 1362 fuse**.

If any other type of plug is used, protect with a 15 amp fuse at the distribution board.

For appliance which include a mains lead with a moulded-on plug, the moulded-on plug incorporates a fuse.

For replacement use a 13 amp BS 1362 fuse. Only ASTA approved or certified fuses should be used.

The fuse cover/carrier must be replaced in the event of changing the fuse. The plug must not be used if the fuse cover/carrier is lost.

A replacement cover carrier must be obtained from authorized electrical goods retailers.

Por favor, lea toda la información proporcionada, que contiene importantes instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento del aparato. Este aparato cumple con las siguientes directrices de la CE: -73/23/EEC, 93/68/EEC-Directriz de baja tensión-89/336EEC – Directriz EMC.

- No permita jamás que los niños utilicen el aparato sin su supervisión.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado o defectuoso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo por otro aprobado por un agente de servicio de LG Electronics para evitar riesgos.
- Apague siempre la aspiradora antes de:
  - Vaciar el colector de polvo.
  - Limpiar o cambiar los filtros.
- No aspire sustancias inflamables o explosivas (líquidos o gases).
- No aspire cenizas calientes, ascuas etc. u objetos punzantes.
- No aspire agua u otros líquidos.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Utilice solo filtros recomendados por LG.
- Al aspirar con un accesorio de limpieza con cepillo giratorio:
  - No toque el cepillo giratorio.

### Importante para los usuarios en el Reino Unido.

Los cables del cable de corriente de este aparato son de colores distintos de acuerdo con el siguiente código:

**AZUL-neutral** **MARRÓN - activo**

### MUY IMPORTANTE:

No conecte a tierra el aparato si utiliza un enchufe de 13 amperios, ajuste un **fusible BS 1362** de 13 amperios.

Si utiliza cualquier otro tipo de enchufe, deberá protegerlo con un fusible de 15 amperios en el tablero de distribución.

Para los aparatos que incluyen cable de corriente y enchufe moldeado: el enchufe moldeado al cable incorpora un fusible.

Utilice un fusible BS 1362 de 13 amperios como recambio. Sólo debe utilizar fusibles aprobados o certificados por ASTA.

No debe utilizar el enchufe si pierde la cubierta del fusible/portafusibles.

Deberá obtener un portafusibles/cubierta de un distribuidor autorizado de productos eléctricos.

Por favor, leia as seguintes informações que contêm instruções importantes sobre a segurança, uso e manutenção do aparelho.

Este aparelho está em conformidade com as seguintes Directivas CE: -73/23/CEE, 93/68/CEE - Directiva de Baixa Voltagem -89/336CEE – Directiva EMC.

- Nunca deixe crianças utilizarem o aparelho sem vigilância.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico estiver danificado ou avariado.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deve ser substituído por um Agente aprovado de Assistência Electrónica LG para evitar perigos.
- Desligue sempre o aspirador de vácuo antes de:
  - Esvaziar a câmara de pó.
  - Limpar ou mudar o filtro.
- Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (líquidas ou gases).
- Não aspire cinzas quentes, brasas etc. ou objectos afiados.
- Não aspire água ou outros líquidos.
- Se aspirar com um aparelho com um cilindro com escova rotativa:
  - Não toque no cilindro com escova rotativa.

### Importante para utilizadores no Reino Unido.

Os fios do cabo eléctrico deste aparelho apresentam cores de acordo com o seguinte código:

**AZUL - neutro** **CASTANHO – com carga**

### MUITO IMPORTANTE:

Nenhum fio deve ser ligado ao terminal de terra de uma ficha de 3 pinos. Se estiver adaptada uma ficha de 13 amperes, monte um **fusível** de 13 amperes **BS 1362**.

Se estiver a ser utilizado outro tipo de ficha, proteja com um fusível de 15 amperes no quadro de distribuição.

Para aparelhos com um cabo eléctrico com uma ficha moldada, a ficha moldada incorpora um fusível.

Para substituir, utilize uma ficha de 13 amperes BS 1362. Devem ser utilizados apenas fusíveis aprovados ou certificados pela ASTA.

A tampa/suporte do fusível deve ser substituída em caso de mudança do fusível. A ficha não deve ser utilizada se a tampa ou suporte do fusível não estiverem presentes.

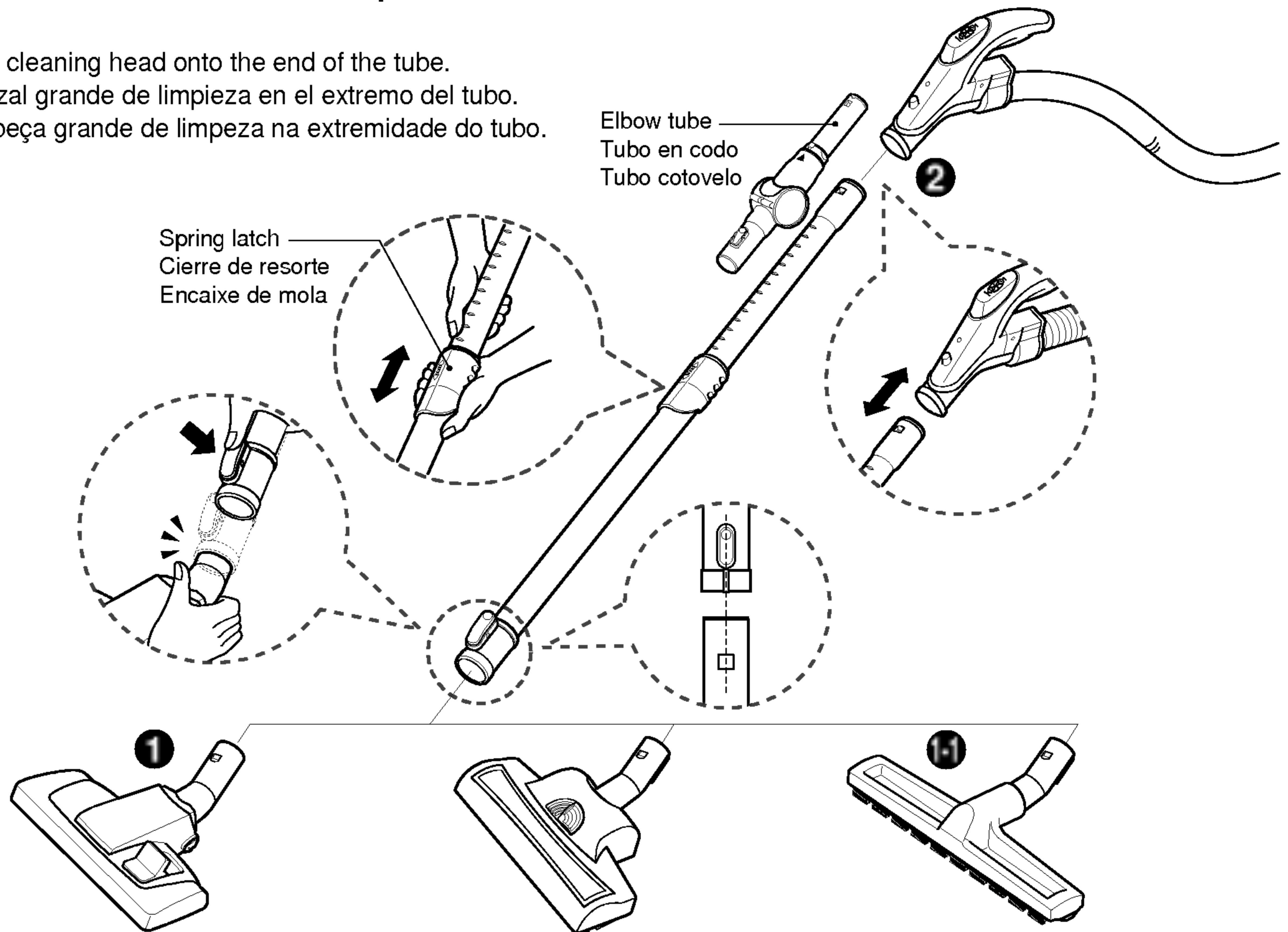
Deve ser adquirida uma tampa ou suporte para substituição em bons retalhistas autorizados de material eléctrico.

# How to use Assembling Cleaner

## Cómo utilizar Montaje de la aspiradora

### Como Utilizar Montar o Aspirador

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.  
 Fije el cabezal grande de limpieza en el extremo del tubo.  
 Monte a cabeça grande de limpeza na extremidade do tubo.



#### 1 Large cleaning head Cabezal grande de limpieza Cabeça grande de limpeza

Push the head onto the telescopic tube.

Encaje el cabezal en el tubo telescópico.

Comprima a cabeça contra o tubo telescópico.

#### 1.5 Hard Floor Nozzle Tubo para el suelo Tubo para Piso

Efficient cleaning of hard floors.

Ajuste el tubo extensible con la pieza del extremo del cepillo.

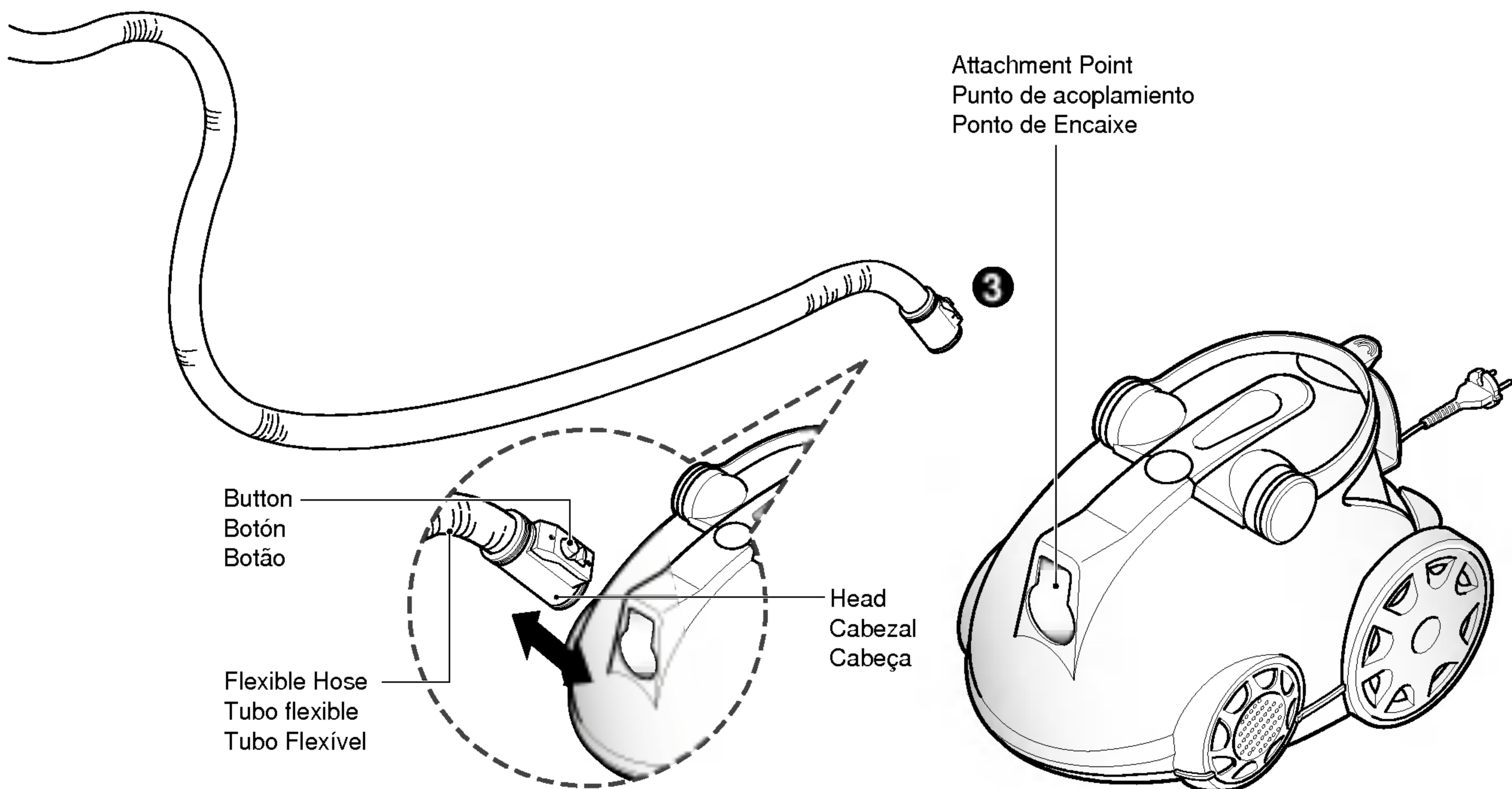
Ajuste o tubo telescópico com a parte final da escova.

#### 2 Telescopic tube Tubo telescópico Tubo telescópico

- Press the spring latch to release.
- Pull out the tube to the desired length.
- Release spring latch to lock the tube in position.
- Push telescopic tube into hose handle firmly.

- Presione el cierre de resorte para soltarlo.
- Extraiga el tubo hasta la longitud deseada.
- Suelte el cierre de resorte para bloquear el tubo en posición.
- Empuje firmemente el tubo telescópico en el mango del tubo flexible.

- Pressione o encaixe de mola para o soltar.
- Puxe o tubo para fora até ao comprimento desejado.
- Solte o encaixe de mola para bloquear o tubo nessa posição.
- Encaixe o tubo telescópico firmemente no cabo do tubo.



### 3 Connecting the flexible hose Conexión del tubo flexible Montar o tubo flexível

Push the end of the head on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner. To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button situated on the head, then pull forward.

Empuje el extremo de la cabeza en el tubo flexible justo en el punto de acoplamiento de la aspiradora. Para retirar el tubo flexible de la aspiradora, presione el botón situado en la cabeza, después saque la cabeza de la aspiradora.

Pressione a extremidade da cabeça do tubo flexível contra o ponto de encaixe do aspirador. Para retirar o tubo flexível do aspirador, carregue no botão situado na cabeça e puxe-o para fora do aspirador.

#### ⚠ CAUTION

- Suction power may be weakened when insignificant dusts are sucked. In this case, clean the filter.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

#### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- La potencia de aspiración puede debilitarse cuando se han aspirado polvos insignificantes. En tal caso, limpie el filtro.
- Vacíe la bolsa del polvo si está llena hasta su máximo grado y limpie el filtro hasta llegar a 5 veces.

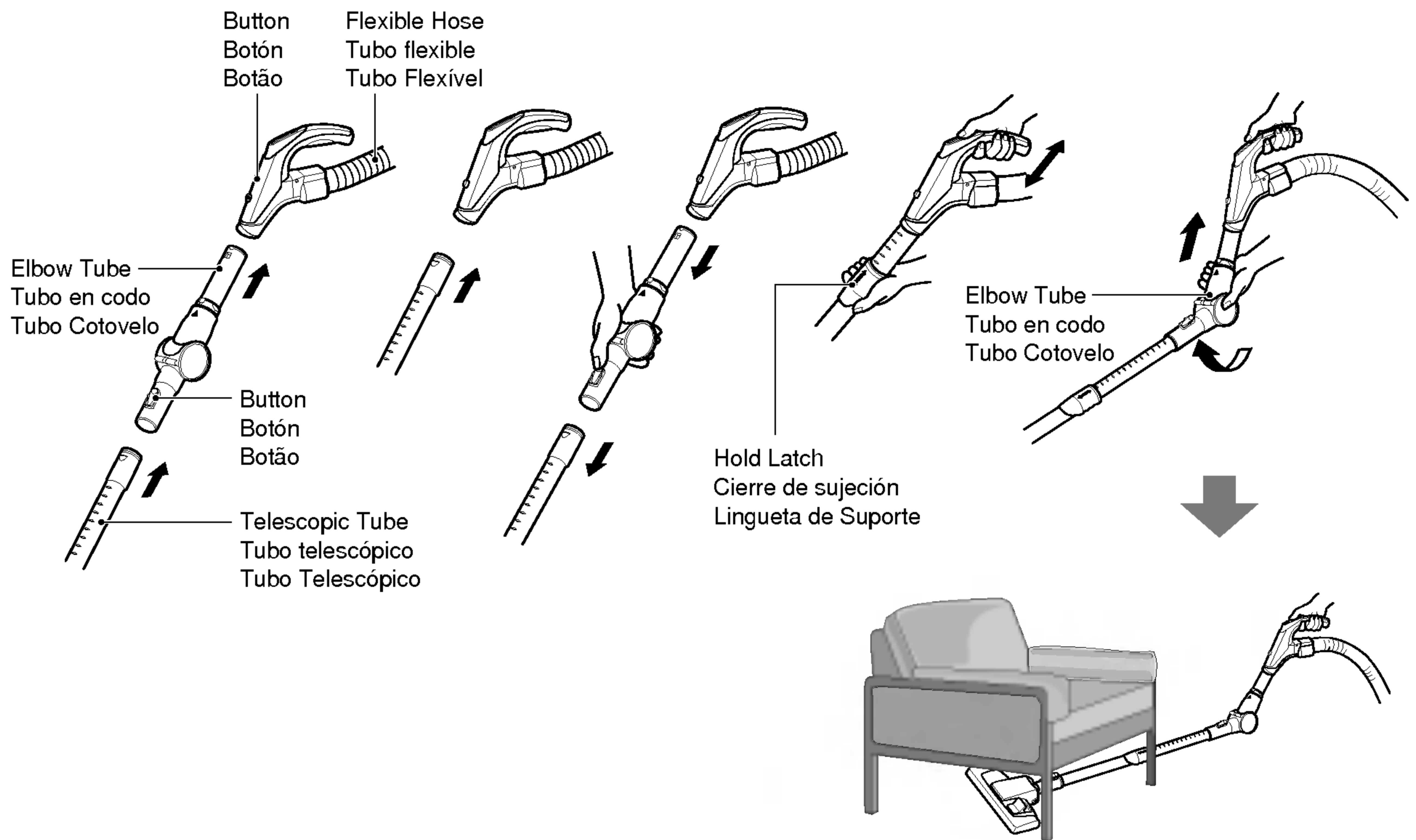
#### ⚠ CUIDADO

- A força de sucção pode ser diminuída ao serem sugadas partículas insignificantes. Neste caso, limpe o filtro.
- Esvazie a caixa de pó se esta estiver cheia até ao máximo e limpe o filtro após 5 vezes.

# How to use Elbow tube

## Cómo utilizar Tubo en codo

### Como Utilizar Tubo cotovelo



- Connect the elbow tube to the flexible hose and, connect the telescopic tube to the elbow tube. (You can connect the telescopic tube to the flexible hose without the elbow tube.)
  - When the tubes are to be disconnected from another part, press the release button and disconnect each other.
  - To control the length of the telescopic tube, hold latch and pull out the tube to required length.
  - If you use the elbow tube, you can clean under the sofa, table and bed easily.
- Conecte el tubo en codo al tubo flexible y el tubo telescópico al tubo en codo. (Puede conectar el tubo telescópico al tubo flexible sin el tubo en codo.)
  - Cuando los tubos tienen que desconectarse de otra pieza, presione el botón de desconexión y desconecte uno de otro.
  - Para controlar la longitud del tubo telescópico, presione el cierre de sujeción y ture del tubo hasta la longitud necesaria.
  - Si está utilizando el tubo en codo, podrá aspirar fácilmente bajo el sofá, mesa y cama.
- Ligue o tubo cotovelo ao tubo flexível e ligue o tubo telescópico ao tubo cotovelo. (Pode ligar o tubo telescópico ao tubo flexível sem o tubo cotovelo.)
  - Quando pretender desligar os tubos de outra parte, prima o botão de libertação para soltar um do outro.
  - Para controlar o comprimento do tubo telescópico, mantenha premida a lingueta e puxe o tubo até ao comprimento desejado.
  - Se utilizar o tubo cotovelo, pode limpar por baixo do sofá, da mesa e da cama facilmente.

## How to use Using the cleaning head and Accessory Nozzles

## Cómo utilizar Uso del cabezal de limpieza y accesorios

## Como Utilizar Utilizar a Cabeça de Montagem e os Acessórios

Open the accessory cover and pull out accessory you want.

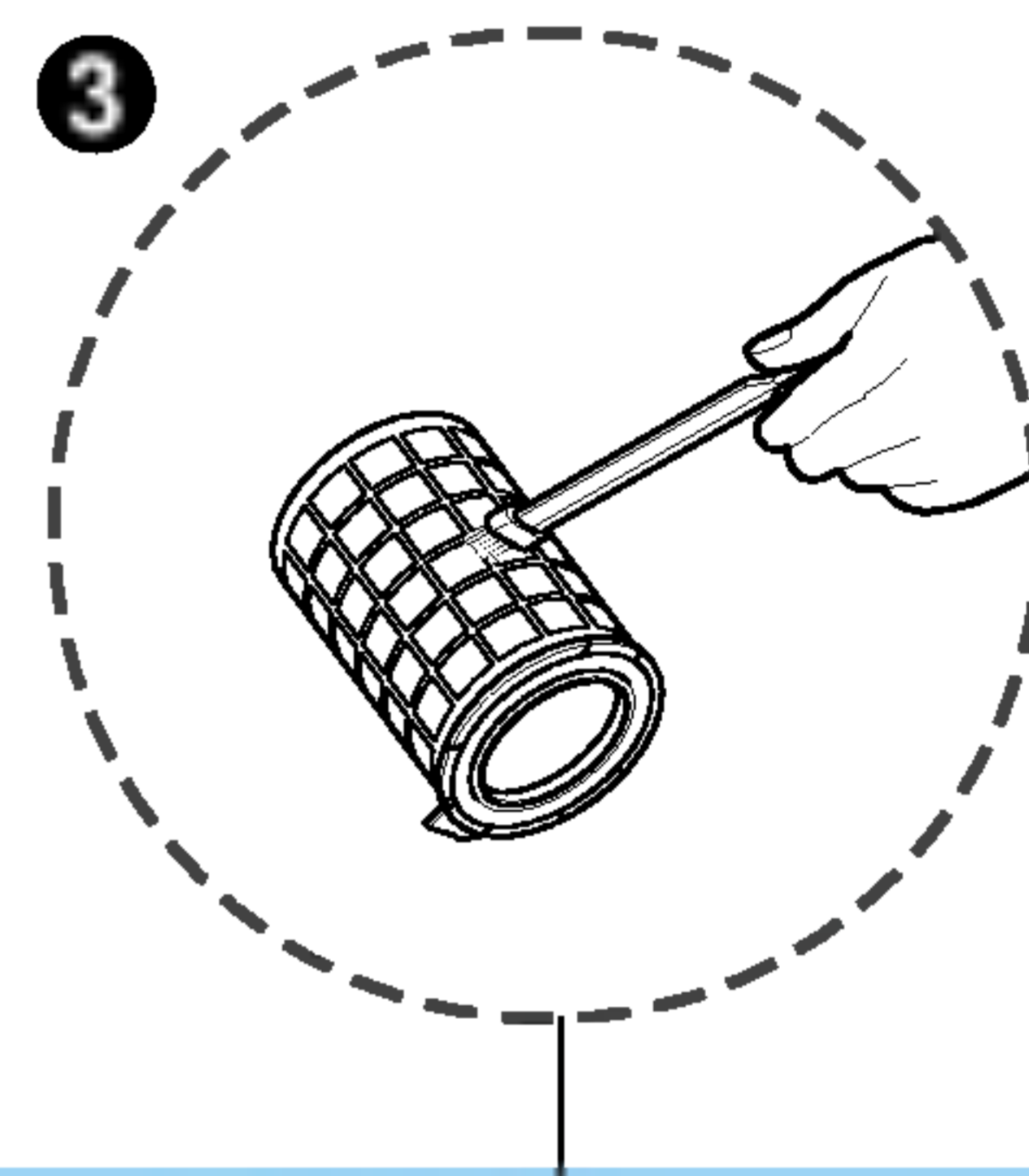
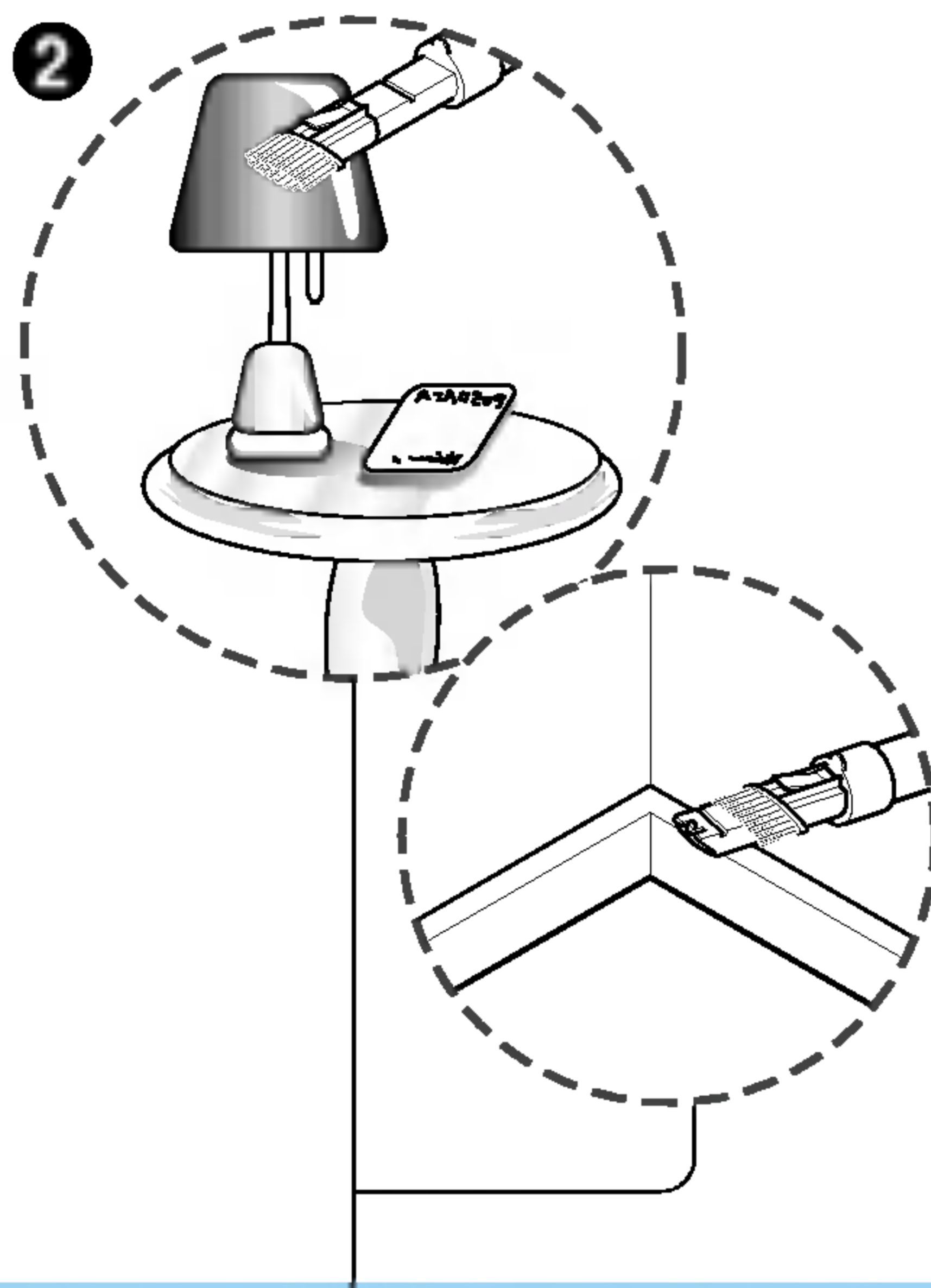
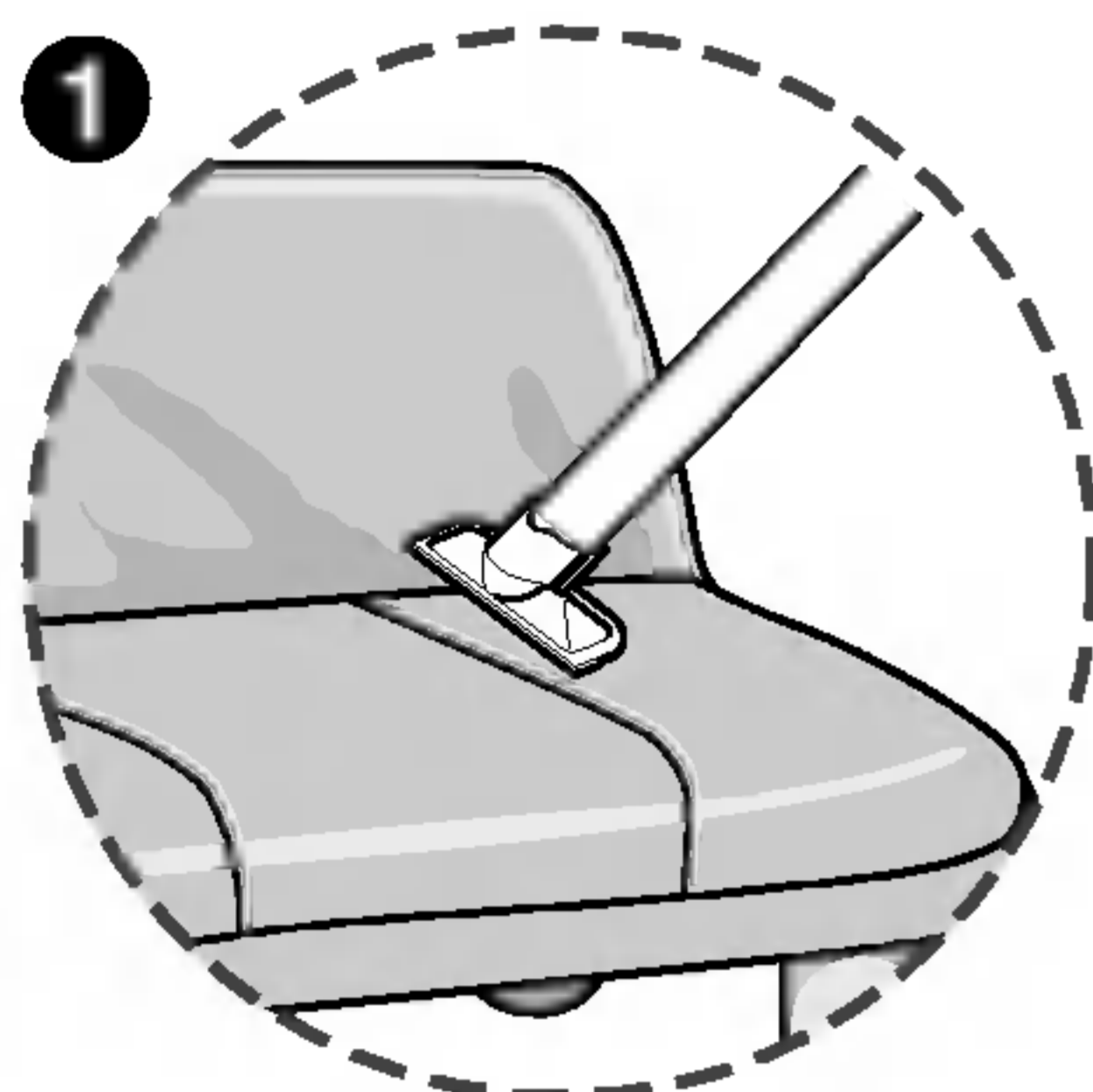
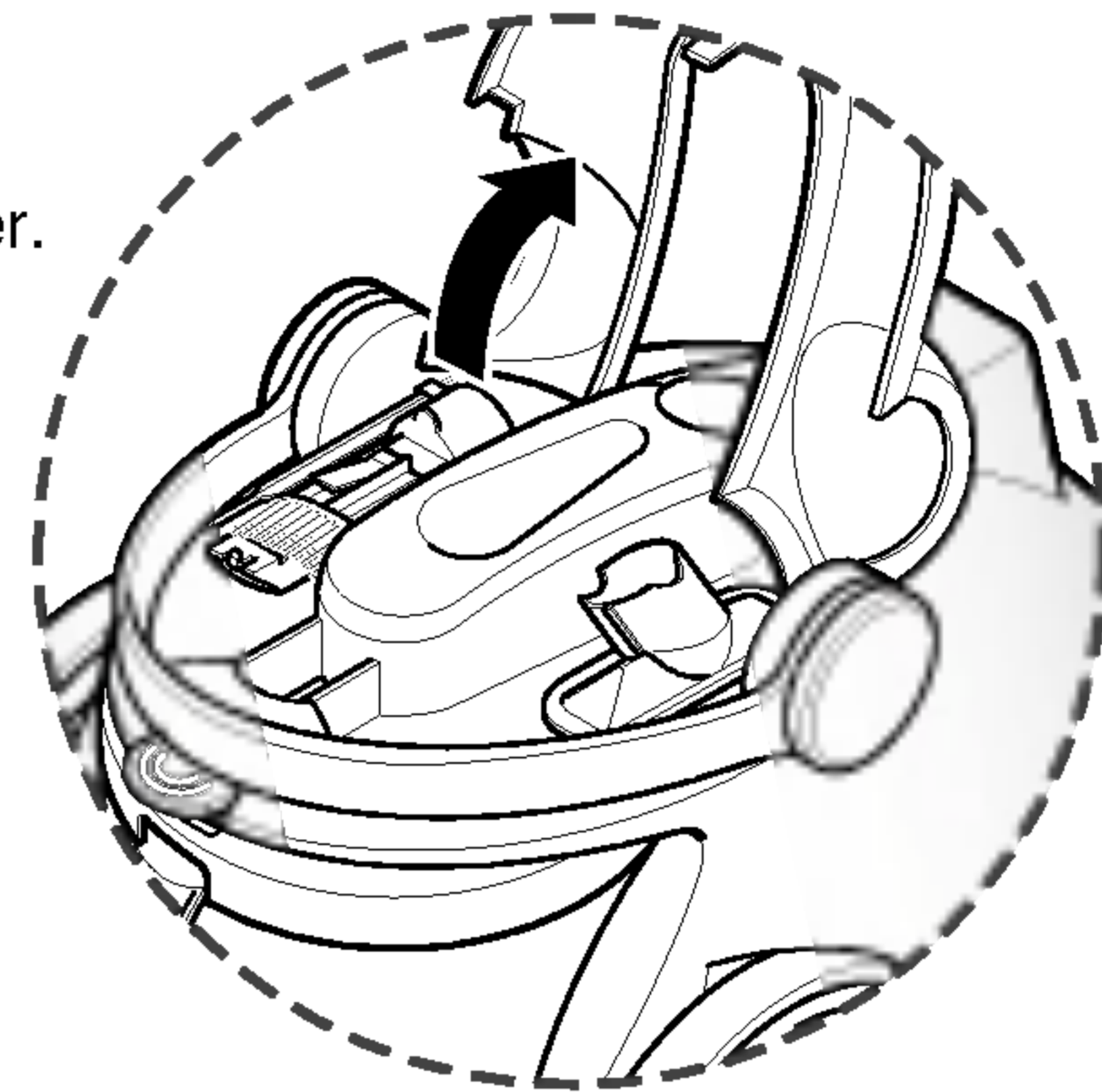
Abra la cubierta de accesorios y saque el que desee.

Abra a tampa dos acessórios e puxe para fora o acessório que pretender.

Fit the cleaning head onto the end of the tube.

Fije el cabezal de limpieza en el extreme del tubo.

Monte a cabeça de limpeza na ponta do tubo.



### 1 Upholstery Nozzle Boquilla para tapicería Acessório para estofos

Upholstery Nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and lint.

La boquilla para tapicería está diseñada para limpiar tapicerías, colchones, etc. Los colectores de fibras ayudan a aspirar hilos y pelusas.

O Acessório para estofos destina-se a aspirar estofos, colchões, etc. Os colectores de fios ajudam-no a apanhar fios e pêlos.

### 2 Dusting brush & Crevice Tool Cepillo de polvo y herramienta para pequeños huecos Escova para Pó e Acessório para Fendas

Dusting Brush is for vacuuming picture frames, furniture outlines, books and other uneven objects. Crevice Tool is for vacuuming in those normally inaccessible places i.e. reaching cobwebs, or down the side of a sofa!

El cepillo de polvo está diseñado para limpiar los marcos de fotos, muebles, libros y otras superficies irregulares. La herramienta para pequeños huecos está diseñada para limpiar aquellos lugares que normalmente resultan difíciles de limpiar, como las telarañas, o lo huecos entre los cojines de un sofá.

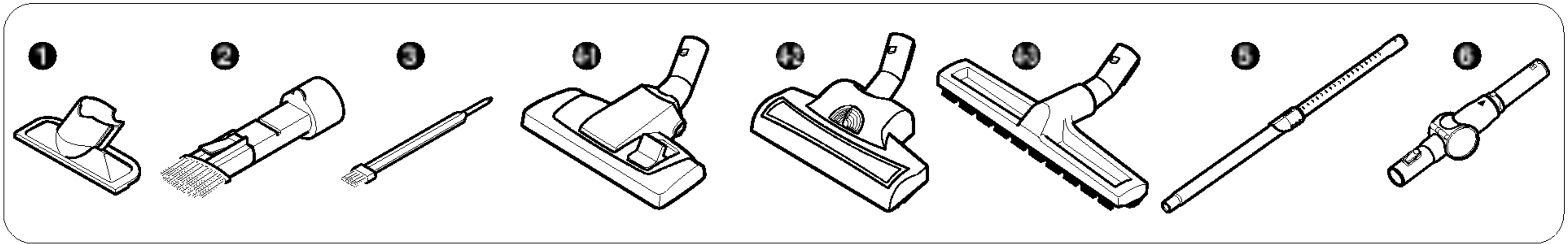
A Escova para Pó destina-se a aspirar molduras de quadros, fachadas de móveis, livros e outras superfícies irregulares. O Acessório para Fendas destina-se a aspirar aqueles pontos normalmente inacessíveis, como teias de aranha ou por dos lados de um sofá.

### 3 Brush Cepillo Escova

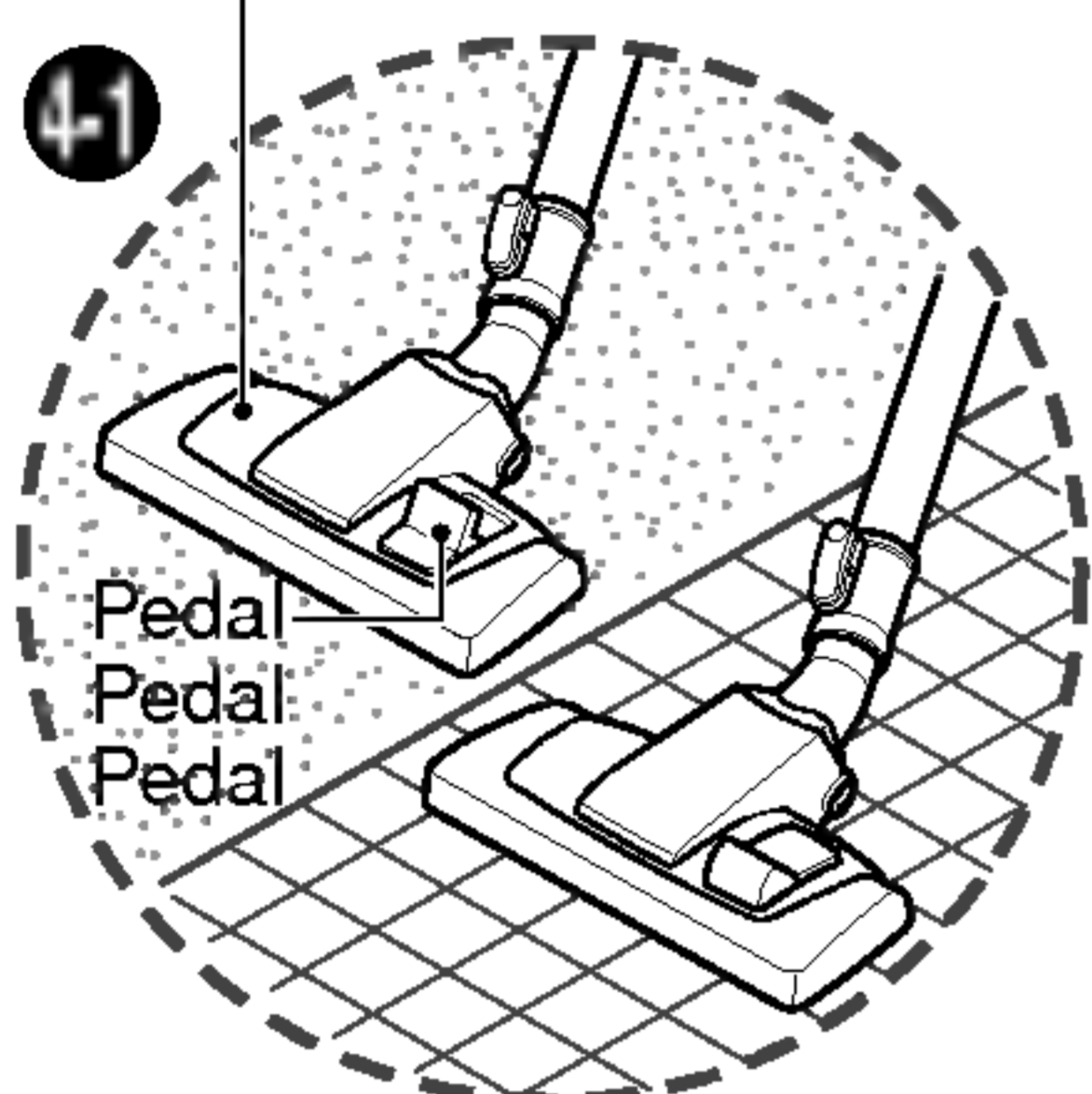
Brush is for cleaning motor filter. (Air cleaner)

El cepillo está diseñado para la limpieza del filtro del motor. (Filtro de aire).

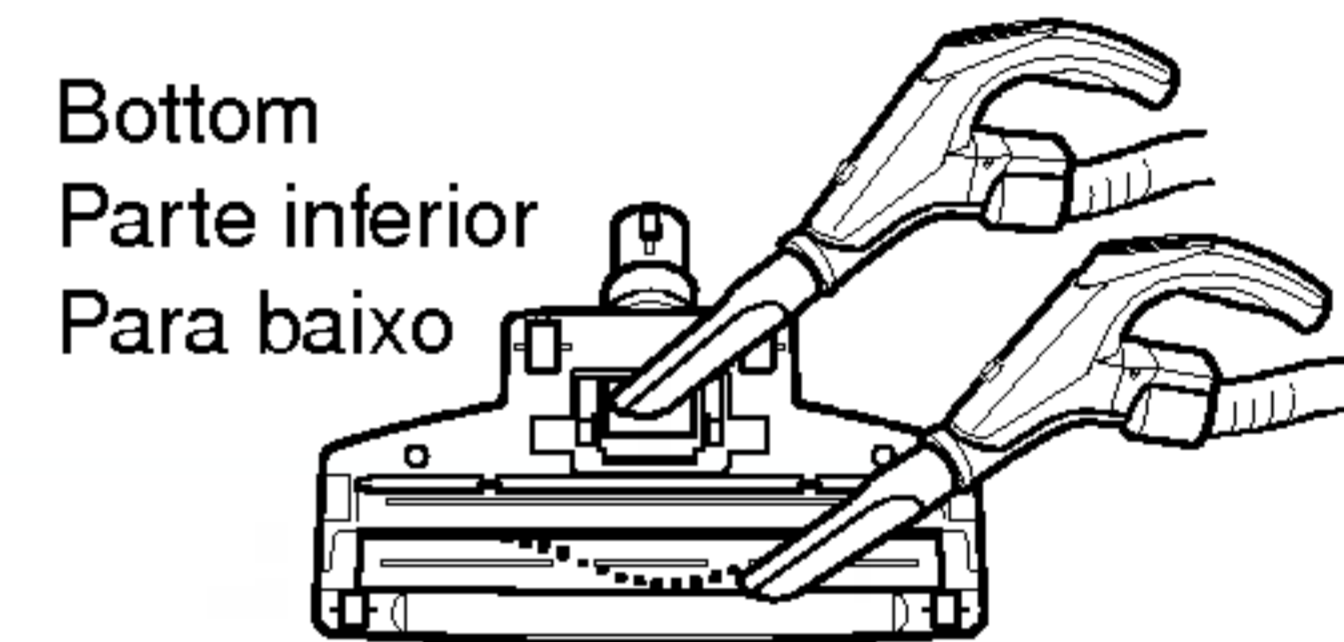
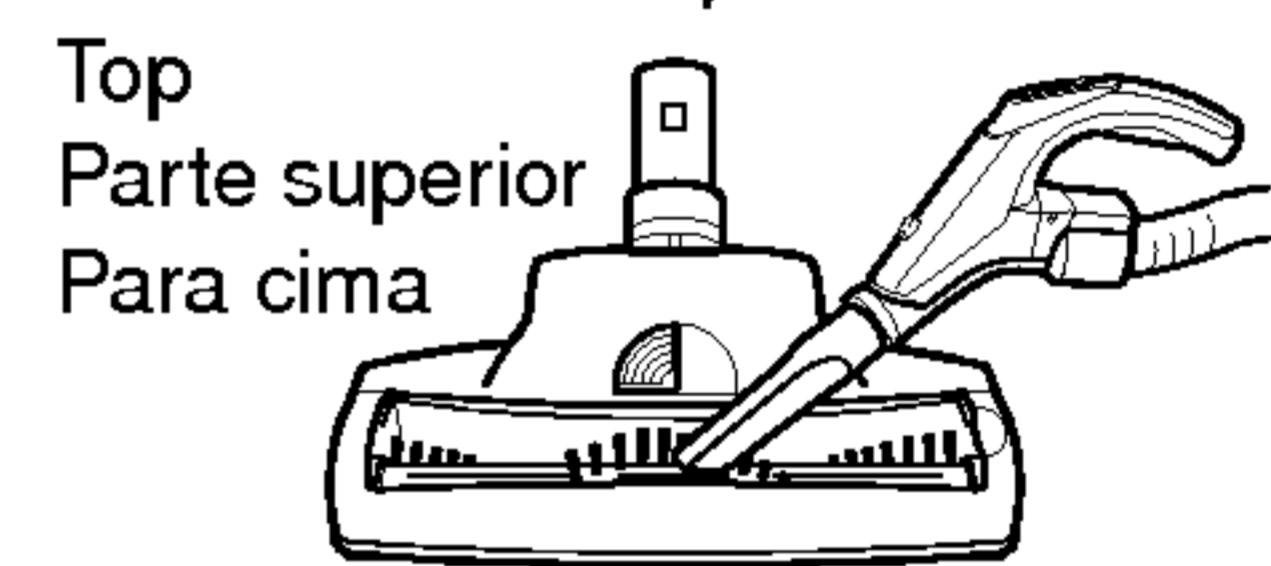
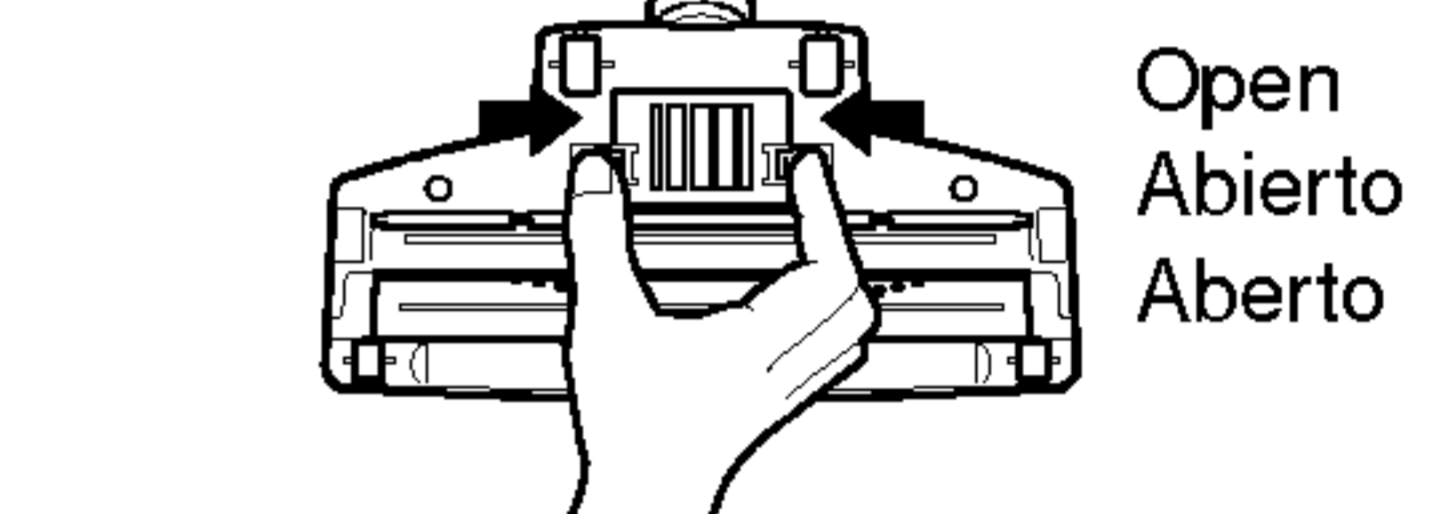
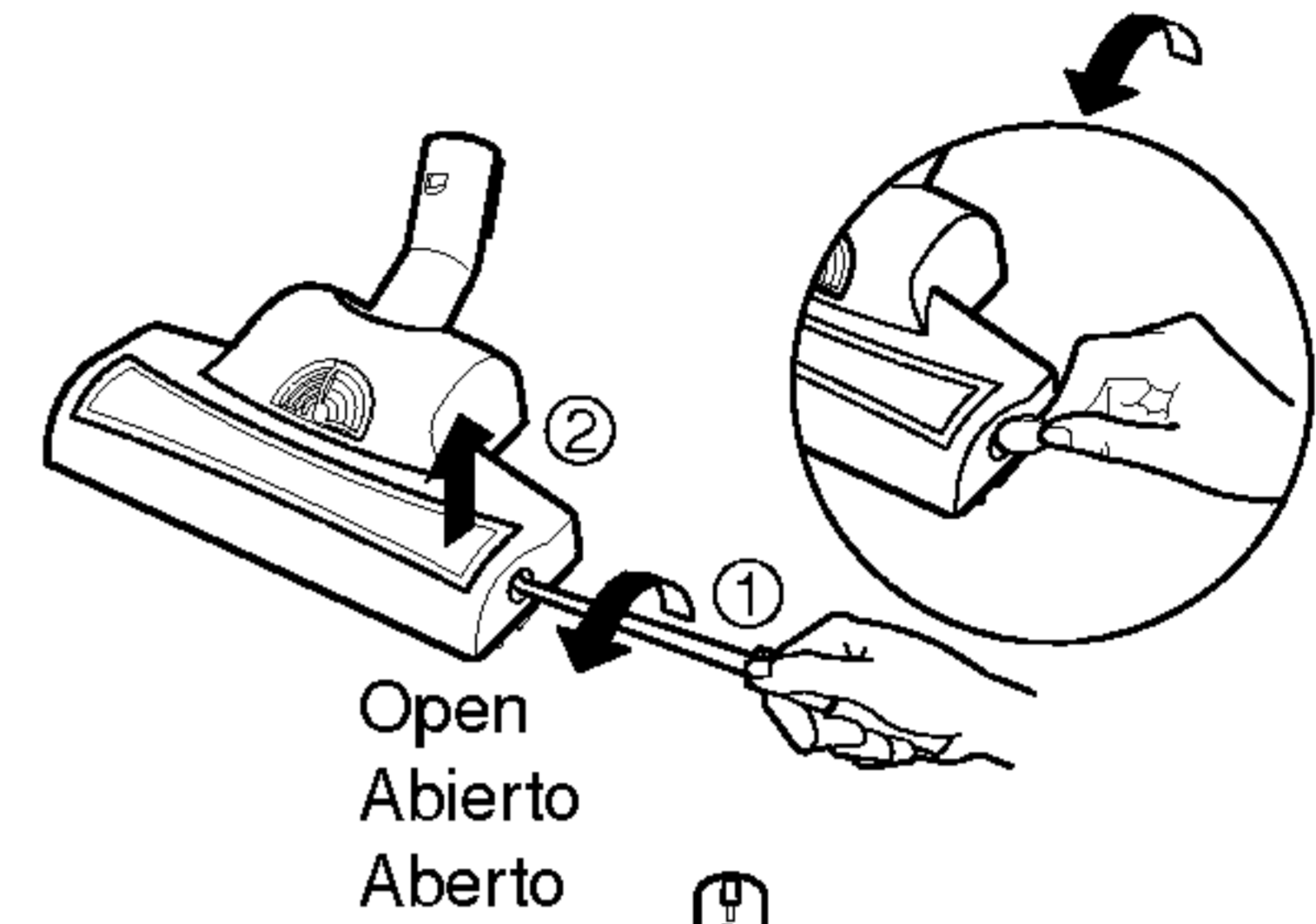
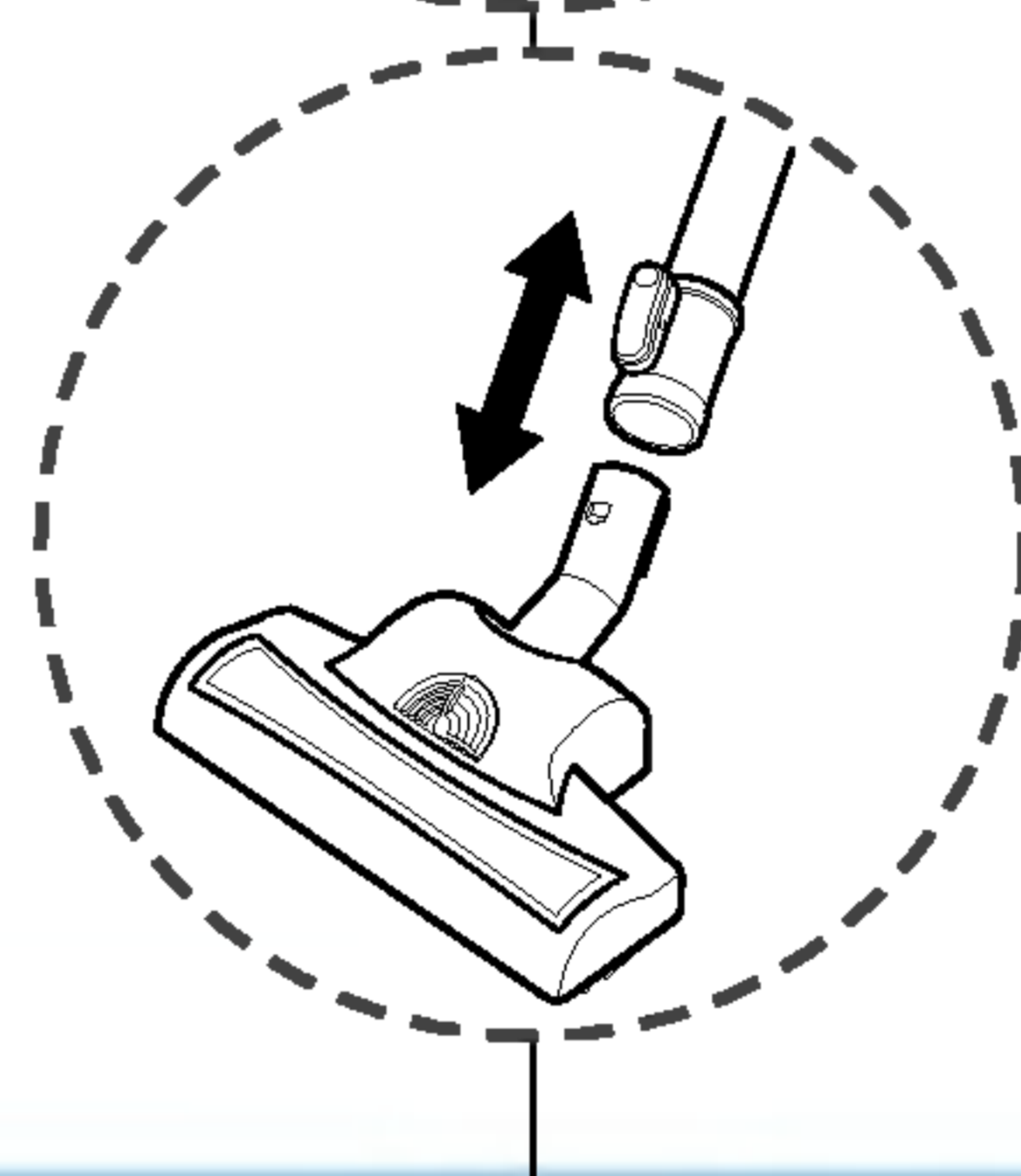
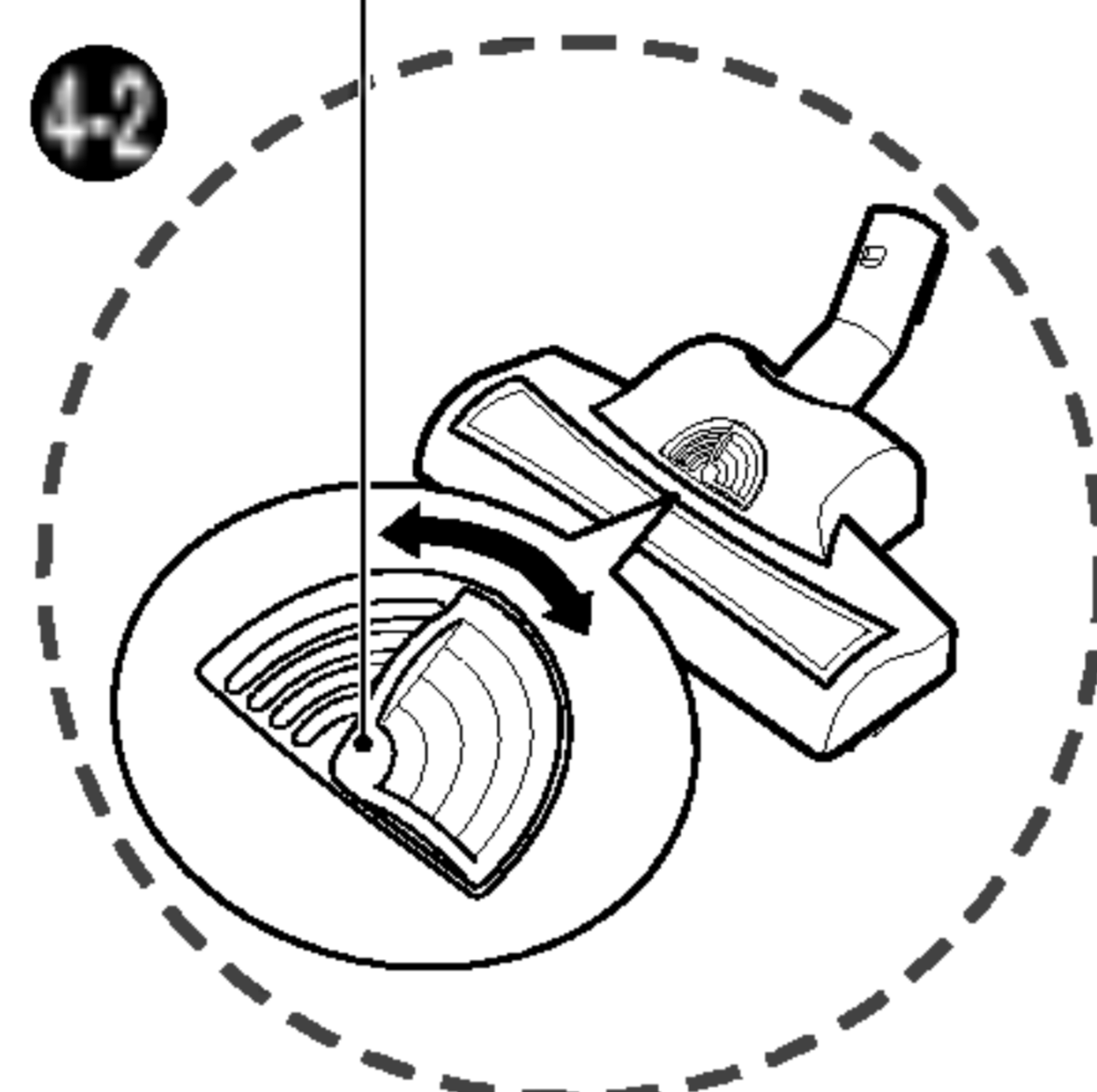
A escova destina-se à limpeza do filtro do motor. (Aspirador)



Head  
Cabezal  
Cabeça



Air control lever  
Manecilla de control de aire  
Alavanca de controlo de ar



### 1 Large cleaning head Cabezal grande de limpeza Cabeça grande de limpeza


- **The 2 position heads** equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Hard floor position (tiles, parquet floor)**  
Press the pedal to lower brush.
- **Carpet or rug position**  
Press the pedal to lift the brush up.


- **El cabezal de limpieza de 2 posiciones** está equipado con un pedal que le permite alterar su posición según el tipo de piso a aspirar.
- **Posición de piso duro (baldosas, suelos de parquet)**  
Presione el pedal para bajar el cepillo.
- **Posición de moqueta o alfombra**  
Presione el pedal para subir el cepillo.

- **As cabeças de 2 posições,** equipadas com um pedal que lhe permite alterar a sua posição de acordo com o tipo de chão a limpar.
- **Posição para pavimentos rígidos (ladrilhos, parquet)**  
Carregue no pedal para baixar a escova.
- **Posição para alcatifas ou tapetes**  
Carregue no pedal para elevar a escova.


### 2 Air Turbine Brush Cepillo de turbina de aire Escova de Turbina de Ar


- Easy & Powerful cleaning through adjusting the air-control lever.

 : use for hard floor & short type.


 : carpet use for long type carpet.


- Limpieza fácil y de alta potencia mediante el ajuste de la manecilla de control de aire.

 : utilizar para pisos duros y alfombras de pelo corto.

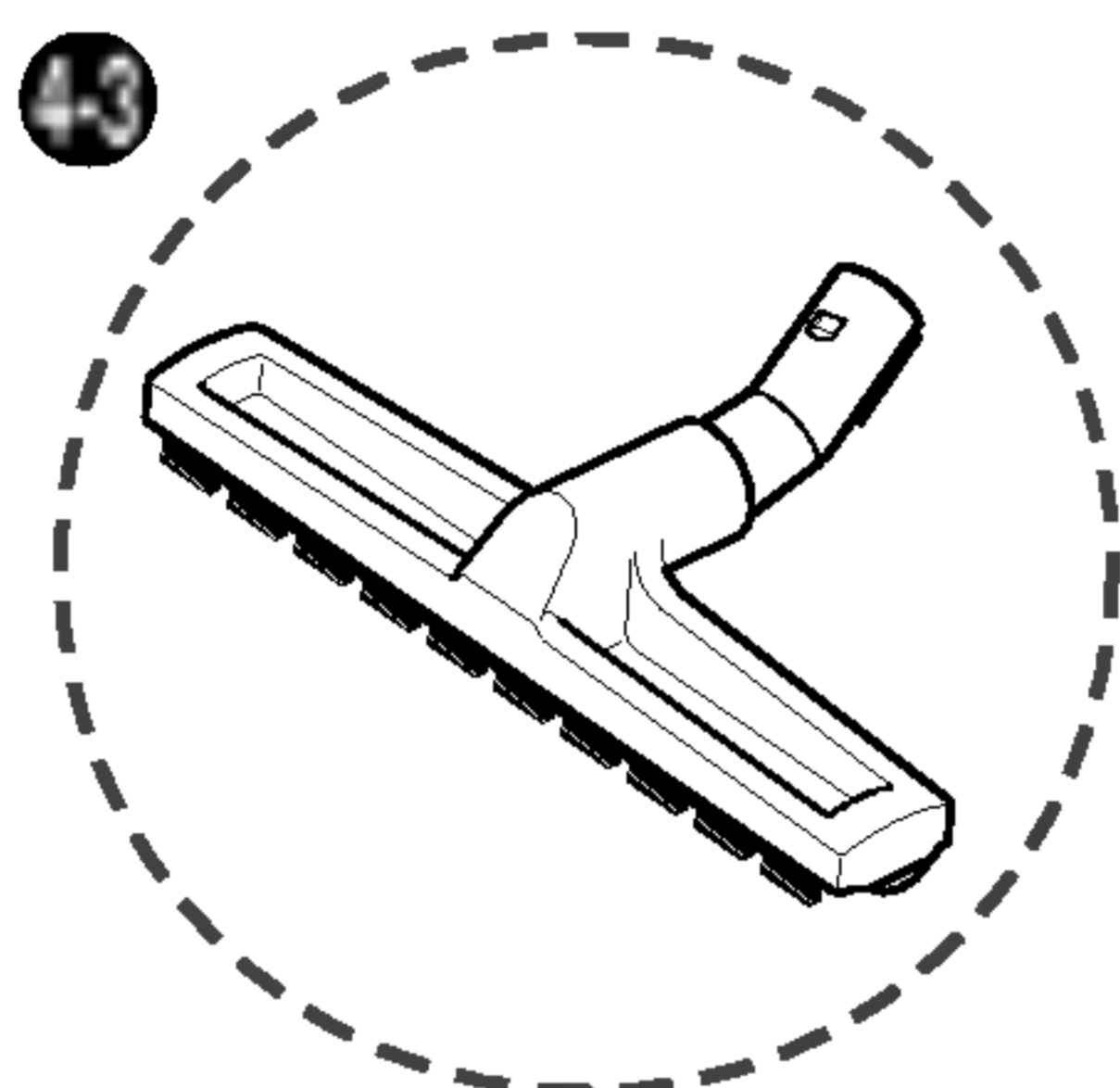
 : para su uso en moquetas de pelo largo.

- Limpeza fácil e eficiente, ajustando a alavanca de controlo de ar.

 : utilize em pavimentos rígidos e pequenos.

 : utilize em tapetes para tapetes grandes.



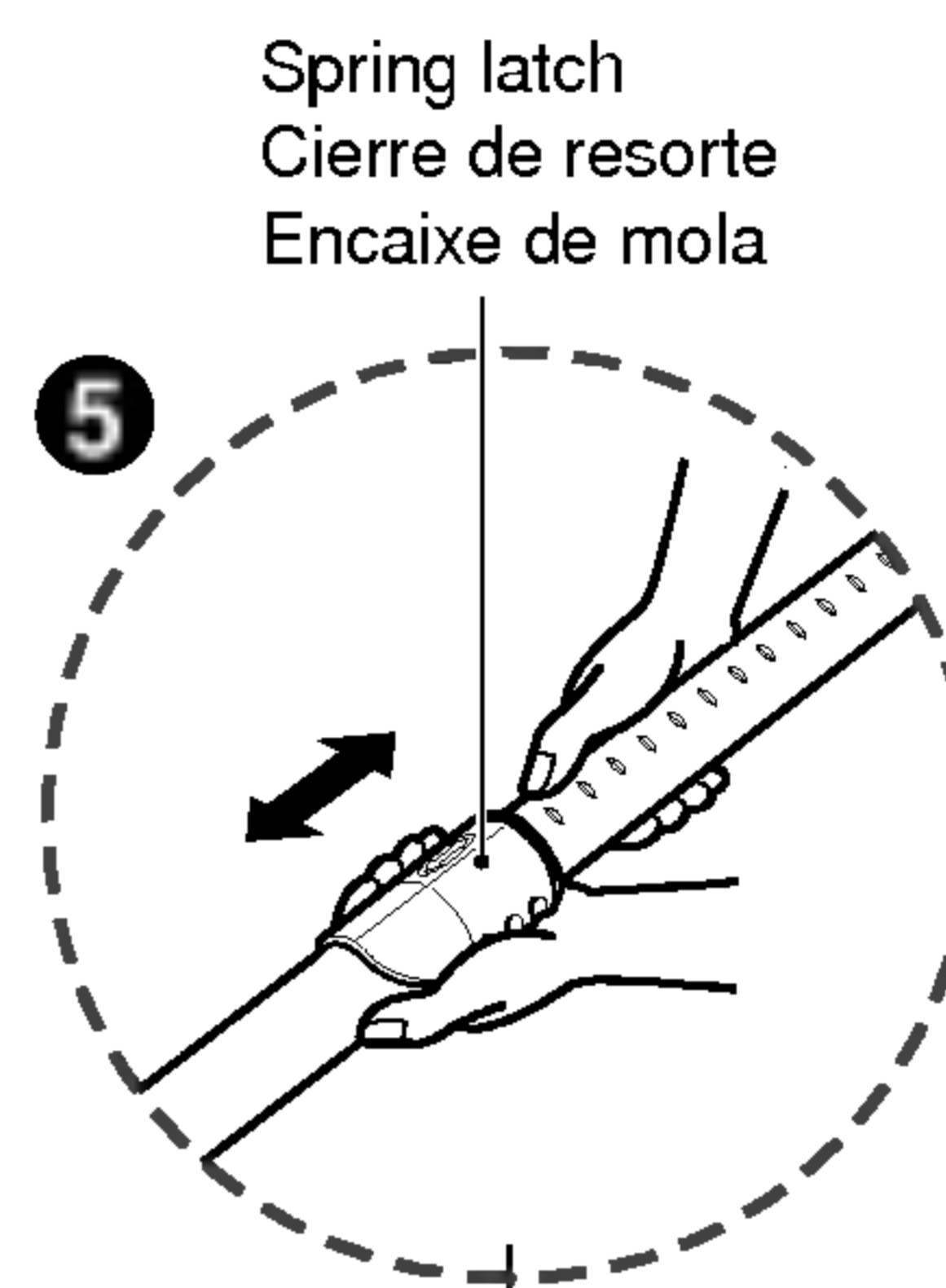


**43 Hard Floor Nozzle**  
**Tubo para el suelo**  
**Tubo para Piso**

- Efficient cleaning of hard floors.  
 (Wood, linoleum, etc.)

- Limpeza em profundidade de  
 suelos resistentes.  
 (madera linóleo, etc.)

- Limpeza intensa dos pisos difíceis.  
 (madeira, linóleo, etc)



**5 Adjusting the telescopic tube length**  
**Ajuste de la longitud del tubo telescópico**  
**Ajustar o comprimento do tubo telescópico**

- Telescopic tube
- Pull out tube to required length.
  - Release spring latch.

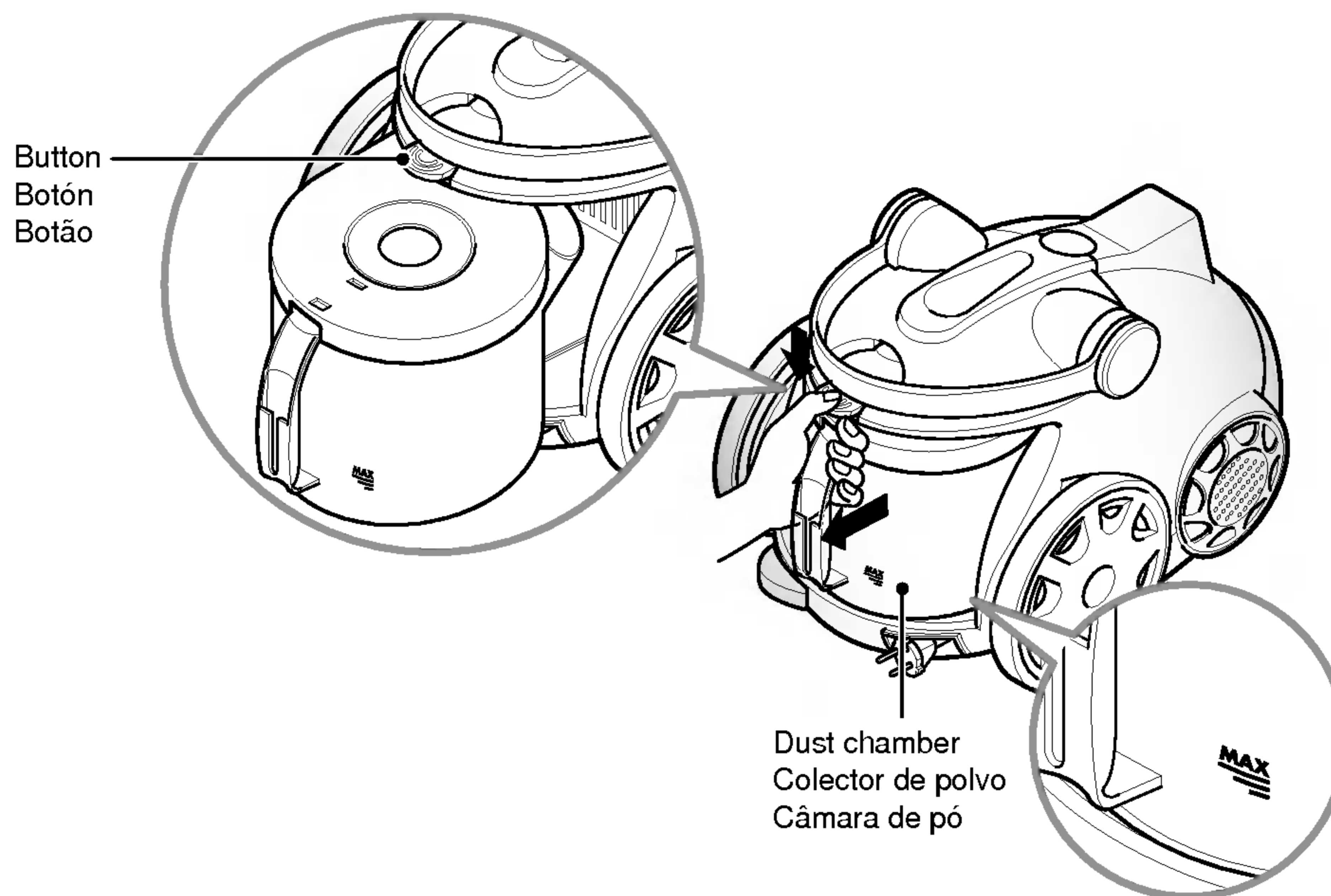
- Tubo telescópico
- Saque el tubo hasta la longitud deseada.
  - Suelte el cierre de resorte.

- Tubo telescópico
- Puxe o tubo até ao comprimento desejado.
  - Solte a lingueta de mola.

## How to use Emptying the dust chamber

### Cómo utilizar Vaciado del colector de polvo

### Como Utilizar Esvaziar a Câmara de Pó



The dust chamber needs emptying when the dust is full by MAX which is marked on the dust chamber.

El colector de polvo necesita ser vaciado cuando esté lleno de polvo hasta MAX, que está marcado en el colector de polvo.

A câmara de pó deve ser esvaziada quando estiver cheia, quando o pó tiver atingido a marca MAX da câmara de pó.

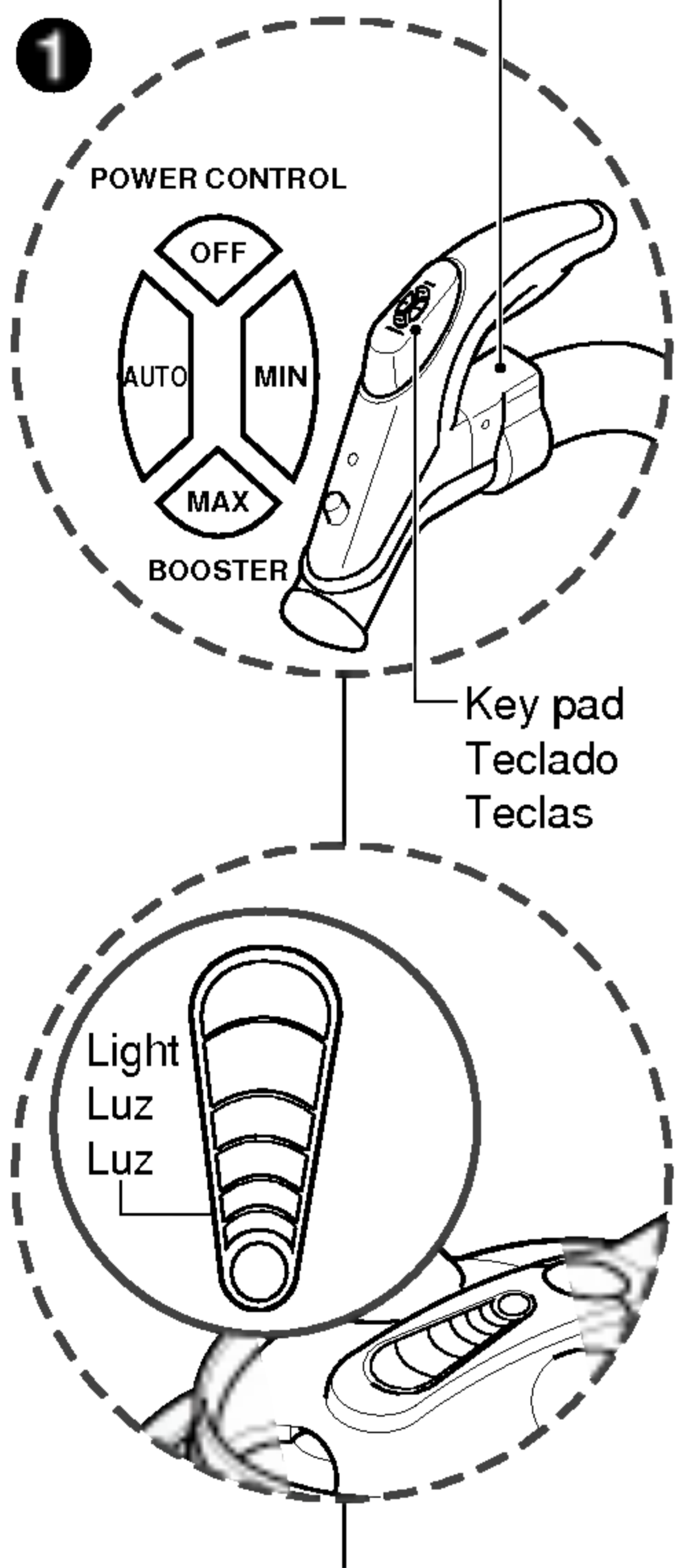
- Turn off the appliance and unplug it.
- Your appliance is equipped with both the dust chamber and the motor filter.  
Press the button of the cover and pull the dust chamber forward. Remove the dust chamber cap and empty the dust chamber.
- To refit the dust chamber, push the dust chamber into the tank mount until it will go no further.

- Apague la aspiradora y desenchúfela.
- Su aspiradora está equipada con un colector de polvo y un filtro para el motor.  
Presione el botón y extraiga el colector de polvo. Retire la tapa del colector de polvo y vacíe el colector de polvo.
- Para reinstalar el colector de polvo, vuelva a colocar la tapa del colector de polvo y presione el colector de polvo sobre el tanque de montaje hasta el tope.

- Desligue o aparelho e retire a ficha.
- O seu aparelho está equipado com uma câmara de pó e um filtro de motor.  
Prima o botão da tampa e puxe a câmara de pó para a frente. Retire a tampa da câmara de pó e esvazie-a.
- Para reinstalar a câmara de pó, comprima a câmara de pó contra o reservatório até ao máximo possível.

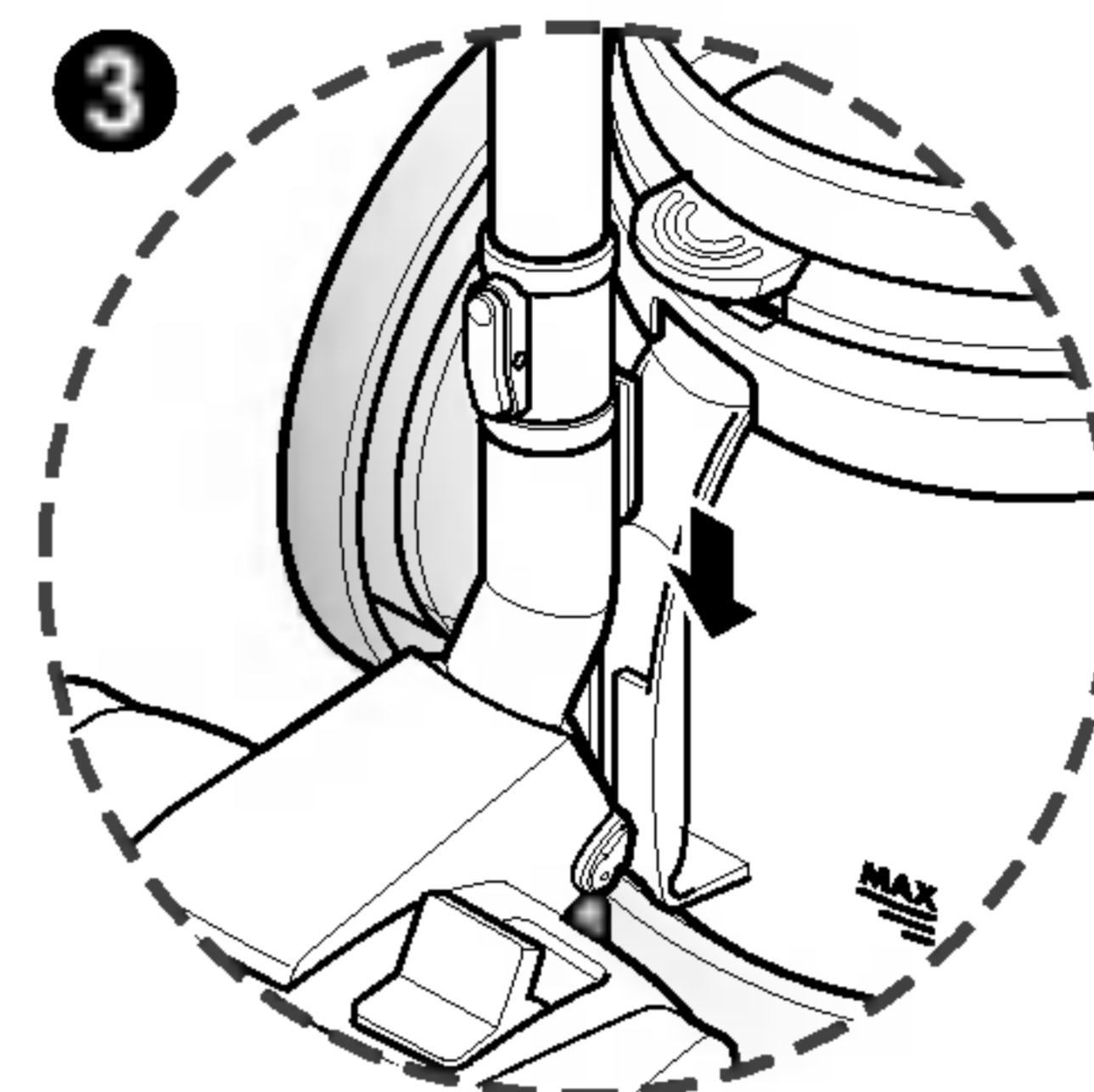
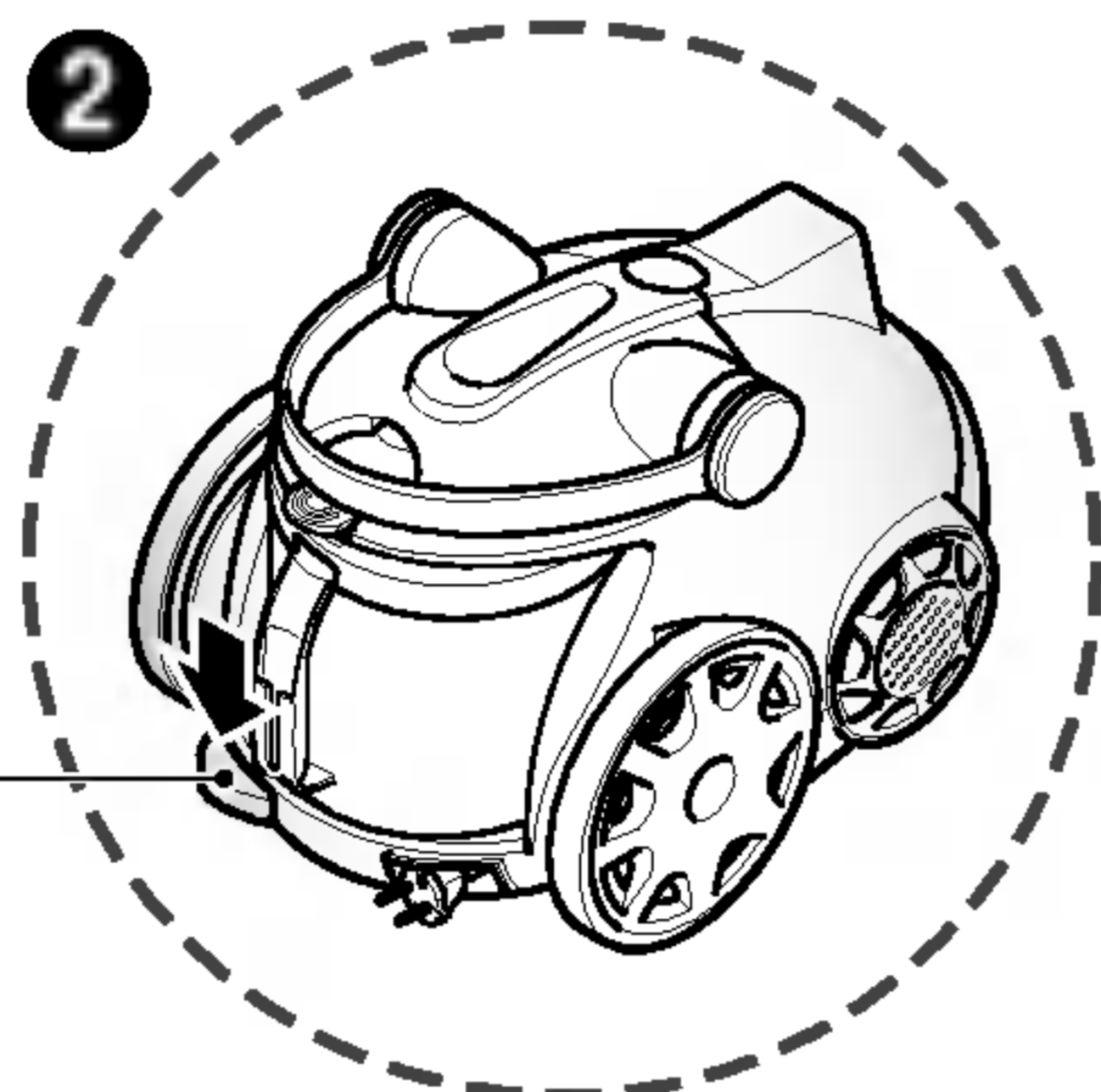
## Operation Funcionamiento Funcionamento

Hose handle  
Mango del tubo flexible  
Pega do cabo



Key pad  
Teclado  
Teclas

Cord reel button  
Botón del carrete de  
rebobinado  
Botão da bobina do cabo



### 1 Adjusting the power level Ajuste de la potencia de succión Ajustar o nível de potência

- Adjust power with the power control switch in the handle.
- If you press the key that you want, the light which is located on body is on differently.
- In case of auto, the power and light is controlled by the amount of dust.
- Ajuste la potencia de succión utilizando el interruptor de control de potencia en el mango.
- Al presionar el botón que desea, la luz que se encuentra en el cuerpo del aparato se encenderá.
- Si presiona el botón Auto, la potencia se ajusta automáticamente según la cantidad de polvo.
- Ajuste a potência através do interruptor de controlo da sucção situado na pega do tubo.
- Ao premir a tecla que desejar, acende-se a respectiva luz localizada no corpo do aparelho.
- No modo automático, a potência e a luz são controladas pela quantidade de pó.

### 2 How to plug in and use Cómo enchufar y utilizar Como Ligar e Utilizar

- Pull out the mains lead to the desired length and plug into the socket.
- Press key pad(AUTO, MIN, MAX) to start the vacuum cleaner.
- To stop it, press the key pad(OFF).
- Depress the cord reel lever to retract the power cord after use.
- Saque el cable de alimentación hasta la longitud deseada y enchúfelo.
- Presione (AUTO, MIN, MAX) en el teclado para iniciar la aspiradora.
- Para pararla, presione (OFF) en el teclado.
- Apriete el botón del carrete de rebobinado para guardar el cable tras su uso.
- Puxe para fora o cabo eléctrico até ao comprimento desejado e ligue a ficha à tomada.
- Press a tecla(AUTO, MIN, MAX) adequada para ligar o aspirador.
- Para desligar, prima a tecla(OFF).
- Carregue na alavanca da bobina do cabo para retrainir o cabo eléctrico após a utilização.

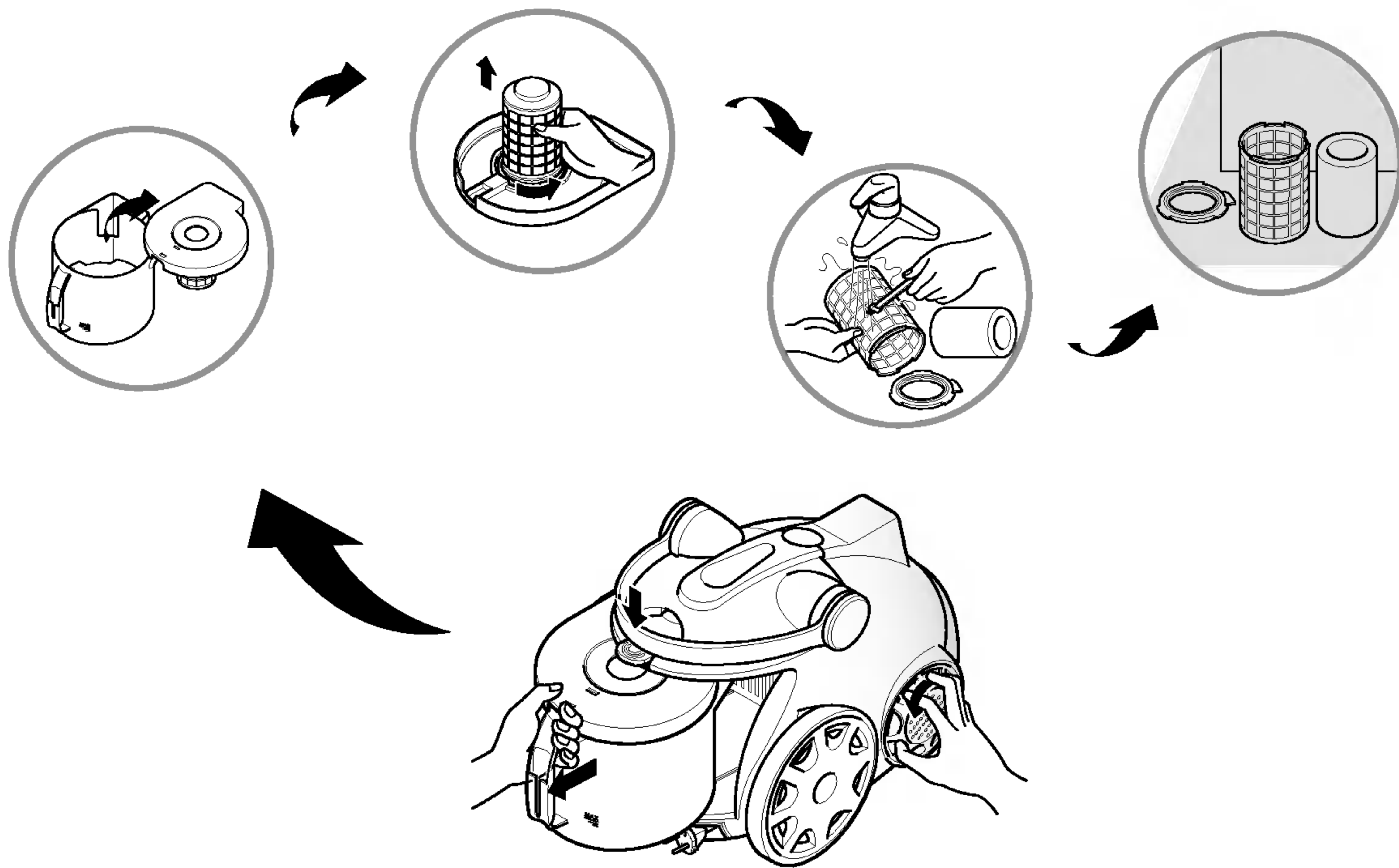
### 3 Park System Park system "Sistema de Estacionamiento"

- For deposit after vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the Park system to support the flexible hose and cleaning head.
- Slide the hook attached to the large cleaning head into the slot on the rear of the appliance.
- Para guardar la aspiradora después de aspirar, por ejemplo para mover un pequeño mueble o alfombra, utilice el sistema Park para apoyar el tubo flexible y el cabezal de limpieza.
- Deslice el gancho en el cabezal grande de limpieza dentro de la ranura en la parte trasera del colector de polvo.
- Para parar após aspirar, por exemplo para mover uma pequena peça de mobiliário ou um tapete, use o "sistema de estacionamiento" para suportar o tubo flexível e a cabeça de limpeza.
- Deslize o gancho da cabeça grande de limpeza para a ranhura na parte de trás da câmara de pó.

## How to use Cleaning the motor filter/Air cleaner

## Cómo utilizar Limpieza del filtro del motor/Filtro de aire

## Como Utilizar Limpar o Filtro do Motor/Filtro de ar



The motor filter is situated under the tank cap and you can use it permanently.

Each time the light is on and off, clean the motor filter with water and brush and then replace it in the vacuum cleaner.

- Press the button of cover and pull the dust chamber forward.
- Open the chamber cap.
- Separate the motor filter by rotating it counter-clockwise.
- Clean the motor filter with the brush under a running tap.
- Dry it in shade for a day.
- Make the dust box empty if dusts are filled to the maximum degree and then clean the filter when it becomes 5 times.

El filtro reutilizable del motor está situado bajo la tapa del colector de polvo, y puede utilizarlo permanentemente.

Cada vez que la luz parpadee, limpie el filtro del motor con agua y un cepillo y vuelva a colocarlo en la aspiradora.

- Presione el botón en la cubierta y extraiga el colector de polvo
- Abra la tapa del colector de polvo.
- Retire el filtro del motor girándolo en dirección opuesta a las agujas del reloj.
- Limpie el filtro del motor con el cepillo debajo de un chorro de agua fría.
- Déjelo secar a la sombra durante todo un día.
- Vacíe la bolsa del polvo si está llena hasta su máximo grado y limpie el filtro hasta llegar a 5 veces.

O filtro do motor está situado por baixo da tampa do reservatório e pode utilizá-lo permanentemente.

Sempre que a luz ligar e desligar, limpe o filtro do motor água e uma escova, e volte a instalá-lo no aspirador.

- Carregue no botão da tampa e puxe a câmara de pó para a frente.
- Abra a tampa da câmara.
- Retire o filtro do motor, rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Limpe o filtro do motor com uma escova sob água corrente.
- Deixe secar à sombra durante um dia.
- Esvazie a caixa de pó se esta estiver cheia até ao máximo e limpe o filtro após 5 vezes.

### ⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear.

**Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.**

Your filter may discolour with use, however this will not affect its filtration efficiency. Shake off excess water from the filter.

**Do not tumble/spindry, microwave or place in oven or on direct heat.**

Ensure the filter is completely dry.

Re-assemble the filter and reinstall it in the vacuum cleaner.

**If the filter is damaged, do not place them in the machine. Please call the Helpline.**

### ⚠ ¡CUIDADO!

Aclare ambas piezas bajo un chorro de agua fría hasta que el agua salga clara y limpia.

**No utilice detergentes, lavadora o un lavavajillas.**

Elimine el exceso de agua del filtro.

**No lo introduzca en la secadora, microondas o en el horno o sobre una fuente directa de calor.**

Compruebe que el filtro está totalmente seco.

Vuelva a colocarlo en su lugar.

**Si el filtro está dañado, no vuelva a ponerlo en la máquina. Por favor, llame a nuestra Línea de asistencia.**

### ⚠ AVISO!

Enxágüe suavemente ambas as partes em separado em água fria corrente até a água sair limpa.

**Não use detergente nem lave na máquina de lavar louça.**

O seu filtro pode ficar descolorido com a utilização, mas tal não afecta a sua eficiência de filtração. Sacuda o excesso de água do filtro.

**Não as centrifugue, coloque no forno ou no microondas ou sob calor directo.**

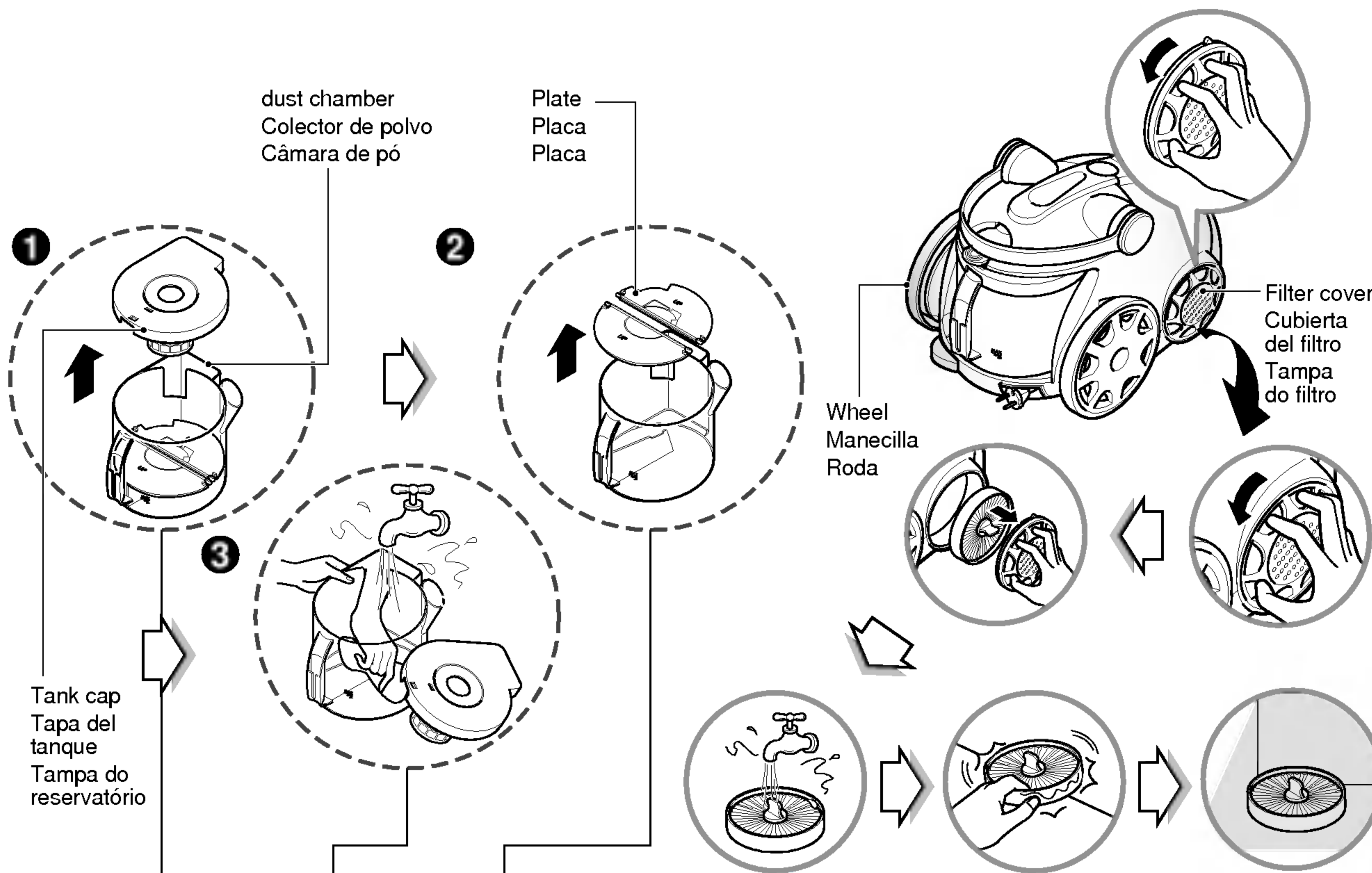
Certifique-se de que o filtro está completamente seco.

Volte a montar o filtro e reinstale-o no aspirador.

**Se o filtro estiver danificado, não o instale na máquina. Por favor, contacte a Linha de Apoio.**

**Cleaning the dust chamber**  
**Limpeza del colector de polvo**  
**Limpar a Câmara de Pó**

**Cleaning the exhaust filters**  
**Limpeza del filtro del extractor**  
**Limpar os filtros de exaustão**



**1** Open the tank cap.

Abra la tapa del tanque.

Abra a tampa do reservatório.

**2** Remove two plates from the dust chamber.

Retire dos placas del colector de polvo.

Retire as duas placas da câmara de pó.

**3** Wash both parts with soft material. Gently rinse both parts under a cold running tap.

Limpie ambas partes con un paño suave. Aclare suavemente ambas piezas bajo un chorro de agua fría.

Lave ambas as peças com um material macio. Enxágúe suavemente ambas as peças sob uma torneira de água fria.

- The exhaust filter is washable HEPA filter, so you can use it permanently.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by rotating the filter cover counter-clockwise.
- Pull out the exhaust filter. Clean it with water. You must not use brush.
- - This will cause permanently damage allowing dust to by-pass the filter.
- You filter may discolour with use, however this will not affect its filtration efficiency.
- Shake off excess water from the filter.
- Dry it in shade for a day.
- We advise you to clean it at least once a year.

- El filtro de extractor es un filtro lavable de HEPA, por lo que puede utilizarlo permanentemente.
- Para limpiar el filtro del extractor, retire la cubierta del filtro en el cuerpo principal, girando la cubierta del filtro en dirección contraria a las agujas del reloj.
- Retire el filtro del extractor. Límpielo con agua fría. NO utilice el cepillo.
- - Usar el cepillo podría causar daños importantes en el filtro y permitir que las partículas de polvo lo atraviesen.
- Su filtro puede decolorarse con el uso; sin embargo, esto no afectará su eficacia de filtrado.
- Elimine el exceso de agua del filtro.
- Permita que el filtro de extractor se seque durante todo un día.
- Le aconsejamos limpiarlo al menos una vez al mes.

- O filtro de exaustão é um filtro lavável HEPA que pode ser utilizado permanentemente.
- Para mudar o filtro de exaustão, retire a tampa do filtro, rodando a tampa do filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Puxe para fora o filtro de exaustão. Lave com água. Não use uma escova.
- - Tal poderia causar danos permanentes, deixando o pó passar através do filtro.
- O seu filtro pode ficar descolorido com a utilização, mas tal não afecta a sua eficiência de filtração.
- Sacuda o excesso de água do filtro.
- Deixe secar à sombra durante um dia.
- O filtro de exaustão deve ser limpo pelo menos uma vez por ano.

## What to do if your appliance does not work

Check that the appliance is correctly plugged in and that the electrical socket is working.

## Qué hacer si su aspiradora no funciona

Compruebe que la aspiradora está correctamente enchufada y que el enchufe funciona adecuadamente.

## O que fazer se o seu aparelho não funcionar

Verifique se o aparelho está correctamente ligado e se a tomada eléctrica funciona.

## What to do when the suction performance reduces?

- Stop the appliance and unplug it.
- Check that the tubes, flexible hose and cleaning tool.
- Check that the dust chamber is not full. Empty if necessary.
- Check that the light is not on because of motor filter's blockage.
- Check that the exhaust filter is not blocked.  
Clean the filter.

## Qué hacer cuando la potencia de succión disminuye

- Apague la aspiradora y desenchúfela.
- Compruebe que no hay partes bloqueadas ni obstruidas en el tubo telescópico, el tubo flexible y en la herramienta de limpieza.
- Compruebe que el colector de polvo no está lleno. Vacíelo si es necesario.
- Compruebe que la luz del filtro del motor no está encendida debido a una obstrucción del filtro del motor.
- Compruebe que el filtro del extractor no está bloqueado.  
Limpie el filtro.

## O que fazer se a performance de sucção diminuir

- Desligue o aparelho e retire a ficha.
- Verifique os tubos, o tubo flexível e a ferramenta de limpeza.
- Verifique se a câmara de pó não está cheia. Esvazie-a se necessário.
- Verifique se a luz não está acesa, indicando o bloqueio do filtro do motor.
- Verifique se o filtro de exaustão não está bloqueado.  
Limpe o filtro.

### **WARNING!**

If it becomes necessary to replace the moulded-on plug, destroy the defective plug so that it cannot create a possible shock hazard by being inserted into a wall socket.

### **¡CUIDADO!**

Si llega a ser necesario sustituir el enchufe moldeado, deberá retirar y sustituir el fusible del enchufe defectuoso por motivos de seguridad.

### **ATENÇÃO!**

Se for necessário substituir a ficha moldada, destrua a ficha defeituosa, de modo a que seja impossível causar um choque eléctrico ao inseri-la numa tomada de parede.



**Note**  
**Nota**  
**Notas**



